

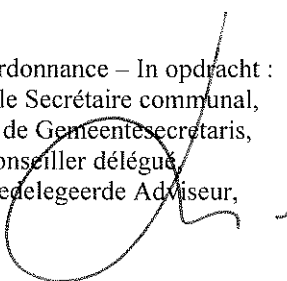
Madame, Monsieur,  
Mevrouw, Mijnheer,

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale et à l'article 2 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal du 28 janvier 2010, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, **le JEUDI 2 septembre 2010 à 20 h.**

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet en artikel 2 van het reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad van 28 januari 2010, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal **op DONDERDAG 2 september 2010 om 20 u.**

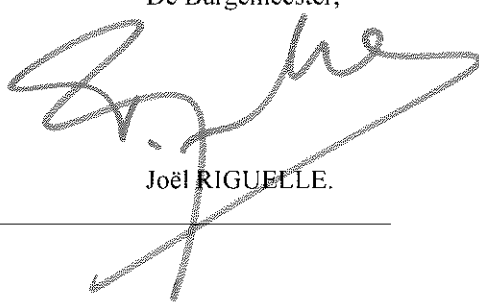
Berchem-Sainte-Agathe, le 24 août 2010  
Sint-Agatha-Berchem, 24 augustus 2010

Par ordonnance – In opdracht :  
Pour le Secrétaire communal,  
Voor de Gemeentesecretaris,  
Le Conseiller délégué,  
De Gedelegeerde Adviseur,



Sandra GOEGEBEUR.

Le Bourgmestre,  
De Burgemeester,



Joël RIGUELLE.

---

**ORDRE DU JOUR - AGENDA**  
**SEANCE PUBLIQUE – OPENBARE ZITTING**

1. Procès-verbal de la séance du conseil communal du 24 juin 2010 – Approbation  
Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 24 juni 2010 – Goedkeuring
2. SIBELGA – Modifications des statuts  
SIBELGA – Wijziging van de statuten
3. Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Echevins en vertu des articles 234§3 et 236§2 de la Nouvelle Loi Communale – Communication  
Overheidsopdrachten opgestart door het College van Burgemeester en Schepenen krachtens artikelen 234§3 en 236§2 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling
4. Finances communales - Octroi d'un prêt à la Fabrique d'église Sainte-Agathe à Berchem-Sainte-Agathe  
Gemeentefinanciën - Toekenning van een lening aan de Kerkfabriek Sint-Agatha te Sint-Agatha-Berchem
5. Finances communales - Octroi d'un subside exceptionnel à la Fabrique d'église Sainte-Agathe à Berchem-Sainte-Agathe  
Gemeentefinanciën - Toekenning van een uitzonderlijke subsidie aan de Kerkfabriek Sint-Agatha te Sint-Agatha-Berchem
6. Personnel communal - Convention 2010 entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe relative à l'augmentation salariale de 2 %  
Gemeentepersoneel - Overeenkomst 2010 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem betreffende de toekenning van een loonsverhoging van 2 %

7. Personnel communal - Convention 2010 entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe - Octroi d'une augmentation salariale de 2 % aux membres du personnel des niveaux D et E des communes à partir du 1<sup>er</sup> mars 2007 et de 1 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008  
Gemeentepersoneel - Overeenkomst 2010 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem - Toekenning van een loonsverhoging van 2 % aan de personeelsleden van niveau D en E vanaf 1 maart 2007 en 1 % vanaf 1 januari 2008
8. Personnel communal - Convention 2010 entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe relative à l'augmentation salariale de 3 % pour les membres du personnel communal de niveau C à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009  
Gemeentepersoneel - Overeenkomst 2010 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem betreffende de toekenning van een loonsverhoging van 3 % voor de gemeentelijke personeelsleden van niveau C vanaf 1 januari 2009
9. Vente de gré à gré du terrain communal sis avenue René Comhaire – Section A/113/B/5 - Principe de la vente du terrain  
Onderhandse verkoop van de gemeentelijke grond gelegen in de René Comhairelaan - Sectie A/113/B/5 - Principe van de verkoop van het terrein
10. Règlement relatif à la location de salles communales - Modifications  
Huurreglement met betrekking tot de gemeentelijke zalen - Wijzigingen
11. Plan local de Prévention et de Proximité 2010 pour la commune de Berchem-Sainte-Agathe - Approbation  
Plaatselijk Preventie- en Buurtplan 2010 voor de gemeente Sint-Agatha-Berchem - Goedkeuring
12. Departement Welzijn – Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord – Vacantverklaring van het ambt van directeur Deeltijds Kunstonderwijs